



**VON JURISTEN FÜR JURISTEN.**  
SINGLE POINT OF ENTRY.

# **(Semi-)Automatische Anonymisierung von Entscheiden**

am Beispiel der „Weblaw Anonymisierung“  
<https://www.weblaw.ch/anonymisieren>

Franz J. Kummer  
[kummer@weblaw.ch](mailto:kummer@weblaw.ch)  
031 380 57 77

**Weblaw AG**

CyberSquare | Laupenstrasse 1 | 3008 Bern | T +41 31 380 57 77 | F +41 31 380 57 78 | [info@weblaw.ch](mailto:info@weblaw.ch)

[www.weblaw.ch](https://www.weblaw.ch)

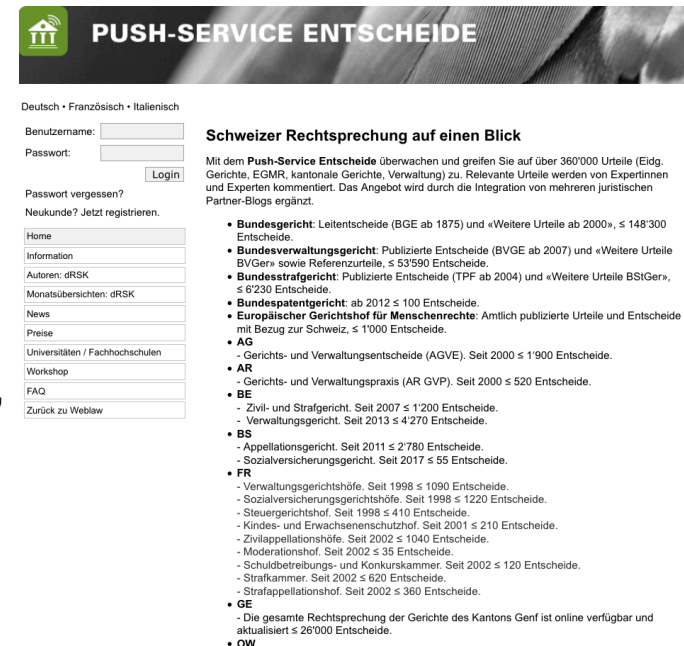
# Weblaw Gerichtslösungen / Entscheidpublikationen

## Lawsearch Enterprise Gerichtslösung (Weblaw Search Technology; WST)

- Suche (gerichtsintern und in relevanten jur. Webquellen)
- **Anonymisierung**
- Dokumentation mit Referenzerkennung und Verlinkung
- Publikation der Entscheide im Web (BVGer / BStGer / VS / AG / GR / OW / VS /...)
- Rechtsbibliografie und Bibliothekslösung (Cloud)

## Push-Service Entscheide (entscheide.weblaw.ch; >400'000)

- Entscheide, Kommentierungen, Blogbeiträge
- BGer, BVGer, BStGer, BPatGer, EGMR
- Kantone: AG, AR, BE, BS, FR, GE, OW, SG, SZ, VD, VS, ZG, ZH (...)
- RPW (...)

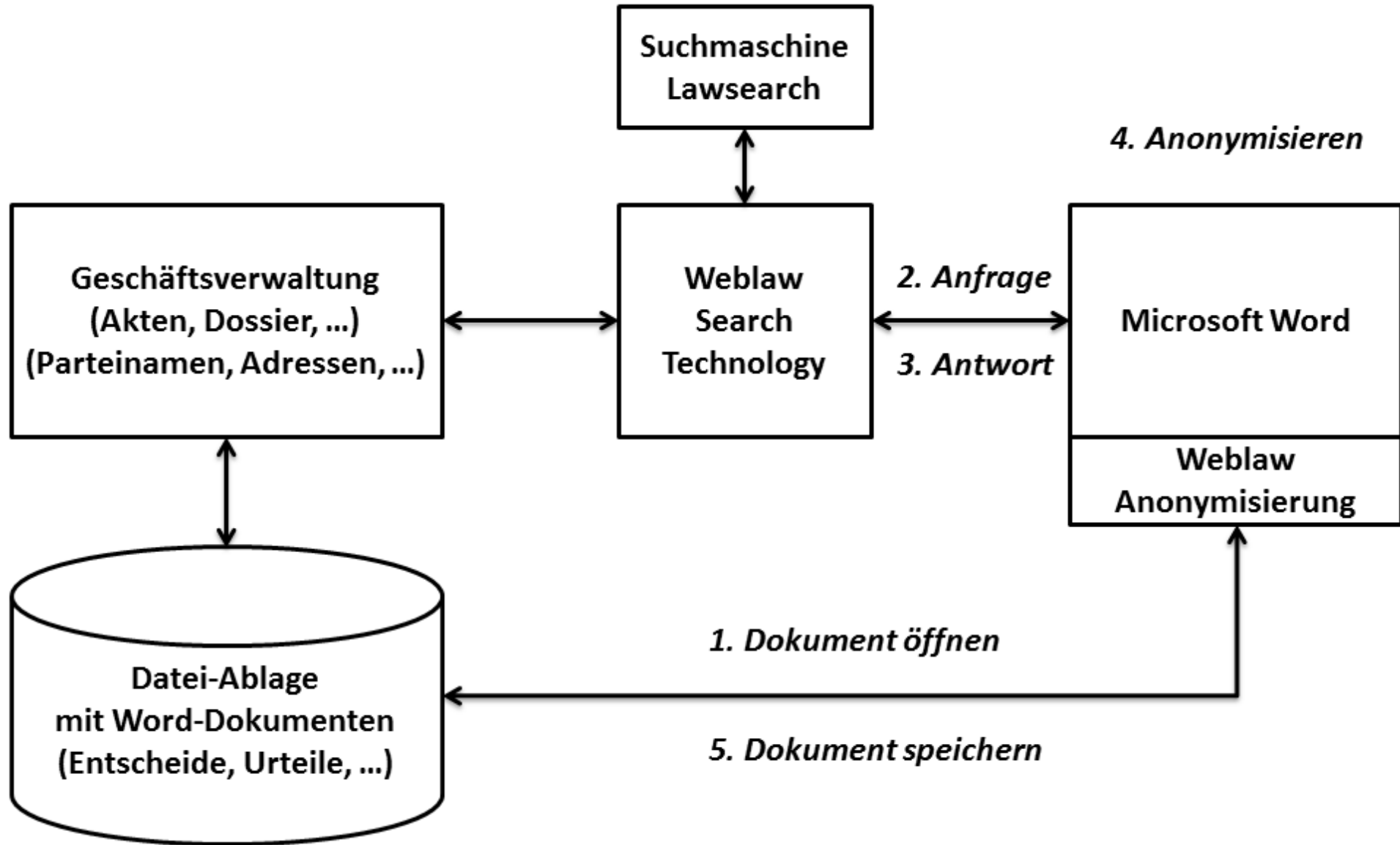


The screenshot shows the homepage of the 'Push-Service Entscheide' website. At the top, there is a header with a logo and the text 'PUSH-SERVICE ENTSCHEIDE'. Below the header, there is a navigation bar with links for 'Deutsch', 'Französisch', and 'Italienisch'. The main content area is divided into two columns. The left column contains a login form with fields for 'Benutzername' and 'Passwort', a 'Login' button, and a link for 'Passwort vergessen?'. Below the login form is a sidebar with a list of links: 'Home', 'Information', 'Autoren: dRSK', 'Monatsübersichten: dRSK', 'News', 'Preise', 'Universitäten / Fachhochschulen', 'Workshop', 'FAQ', and 'Zurück zu Weblaw'. The right column features a section titled 'Schweizer Rechtsprechung auf einen Blick' with a sub-header 'Mit dem Push-Service Entscheide überwachen und greifen Sie auf über 360'000 Urteile (Eidg. Gerichte, EGMR, kantonale Gerichte, Verwaltung) zu. Relevante Urteile werden von Expertinnen und Experten kommentiert. Das Angebot wird durch die Integration von mehreren juristischen Partner-Blogs ergänzt.' Below this text is a list of featured decisions, including 'Bundesgericht: Leitentscheide (BGE ab 1875) und «Weitere Urteile ab 2000»', 'Bundesverwaltungsgericht: Publierte Entscheide (BVGE ab 2007) und «Weitere Urteile BVGE»', 'Bundesstrafgericht: Publierte Entscheide (TPF ab 2004) und «Weitere Urteile BStGer»', 'Bundespatentgericht: ab 2012 ≤ 100 Entscheide.', 'Europäischer Gerichtshof für Menschenrechte: Amtlich publizierte Urteile und Entscheide mit Bezug zur Schweiz, ≤ 1'000 Entscheide.', 'AG: Gerichts- und Verwaltungsentscheide (AGVE). Seit 2000 ≤ 1'900 Entscheide.', 'AR: Gerichts- und Verwaltungspraxis (AR GVP). Seit 2000 ≤ 520 Entscheide.', 'BE: Zivil- und Strafgericht. Seit 2007 ≤ 1'200 Entscheide. Verwaltungsgericht. Seit 2013 ≤ 4'270 Entscheide.', 'BS: Appellationsgericht. Seit 2011 ≤ 2'780 Entscheide. Sozialversicherungsgericht. Seit 2017 ≤ 55 Entscheide.', 'FR: Verwaltungsgerichtshöfe. Seit 1998 ≤ 1090 Entscheide. Sozialversicherungsgerichtshöfe. Seit 1998 ≤ 1220 Entscheide. Steuergerichtshof. Seit 1998 ≤ 410 Entscheide. Kindes- und Erwachsenenschutzhof. Seit 2001 ≤ 210 Entscheide. Zivilappellationshöfe. Seit 2002 ≤ 1040 Entscheide. Moderationshof. Seit 2002 ≤ 35 Entscheide. Schuldbetreibungs- und Konkurskammer. Seit 2002 ≤ 120 Entscheide. Strafkammer. Seit 2002 ≤ 620 Entscheide. Straffappellationshof. Seit 2002 ≤ 360 Entscheide.', 'GE: Die gesamte Rechtsprechung der Gerichte des Kantons Gené ist online verfügbar und aktualisiert ≤ 26'000 Entscheide.', and 'OW'.

# Grundüberlegungen zum Anonymisierungs-Tool

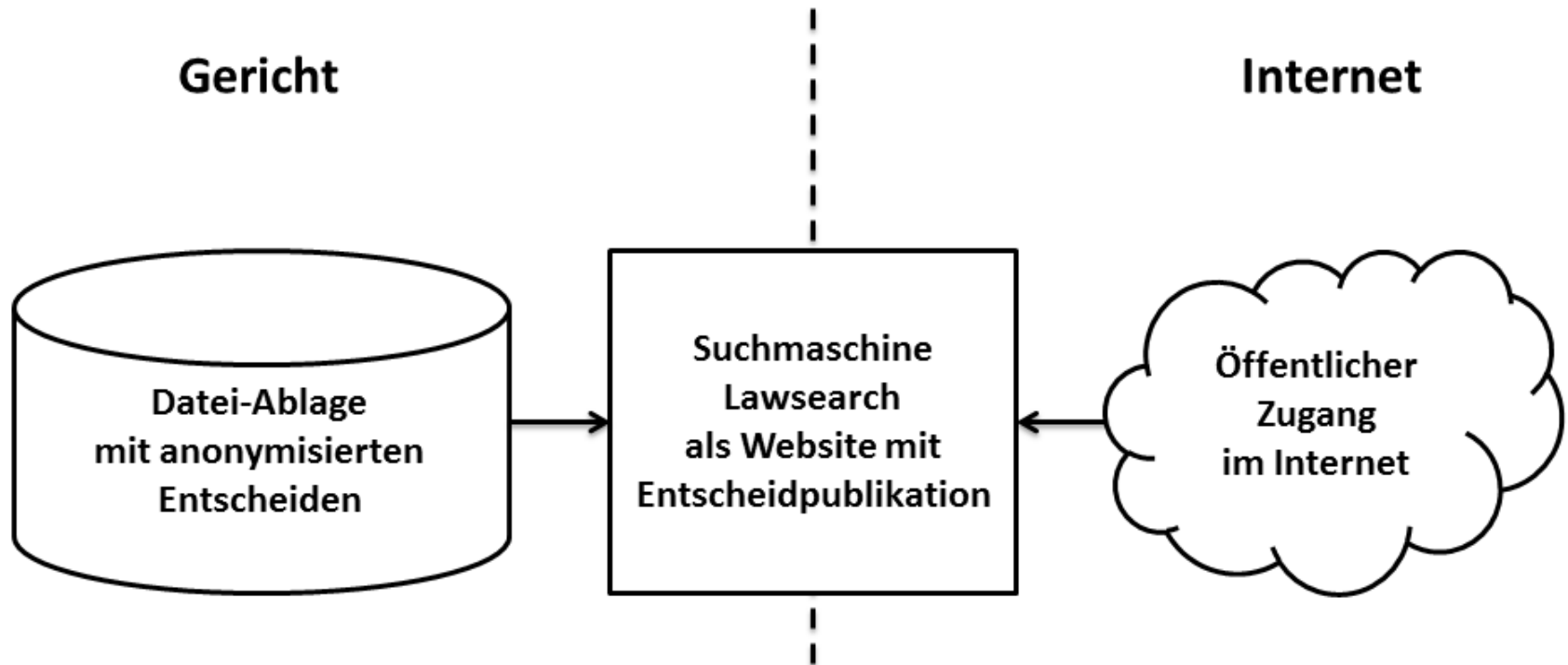
- **Integration in den Prozess (Entscheidredaktion und -publikation)**
- **Integration in bestehende Software-Umgebung (Word Add-in)**
- **Urteile werden für die involvierten Parteien geschrieben (Lesbarkeit. Anonymisierung im Redaktionsprozess nachgelagert).**
- **Mit- und ohne Anbindung an Drittsysteme**
  - Schnittstellen zu Geschäftsverwaltungssystemen (Tribuna, Juris etc.)
  - Stand-alone-Lösung für kleinere Entitäten
- **(Semi-)automatischer Prozess (intellektuelle Qualitätssicherung: Prüfung und Eingriffsmöglichkeit)**
  - Begriffe holen (Übernahme aus Geschäftsverwaltung)
  - Vorschläge produzieren (Kürzel / Platzhalter)
  - Anonymisierte Fassung erstellen
  - Publizieren (inkl. Verschlagwortung / Referenzerkennung / Verlinkung)
  - Vorabinformation von Journalisten / Rechner Sperrfrist etc.
- **Visualisierung (Bearbeiterunterstützung)**

# «Weblaw Anonymisierung» Systemübersicht



# «Weblaw Anonymisierung»

## Exkurs: Publikation



Beispiele: Wallis (VS); Graubünden (GR); Obwalden (OW)

# «Weblaw Anonymisierung»

## Exkurs: Publikation

**AKTUELLE ENTSCHEIDE**  
 Canton du Valais  
 Kanton Wallis

vertrag  
 Ziehen Sie Labels hierhin um danach zu filtern...

Operatoren  
 Quick-Guide Hilfe Kontakt

fr de

▼ Favoriten  
 ▼ Entscheidungssammlung  
 ▼ Entscheiddatum  
 ▼ Publikationsdatum  
 ▼ Stichworte  
 ▼ BGE  
 ▼ Gerichte  
 ▼ Rechtsgebiete  
 ▼ Normen Bund  
 ▼ Normen VS

Resultat 1-10 von 11.  
 1. [KGVS C3 12 6](#)  
 C3 12 6 C1 12 160 URTEIL VOM 27. AUGUST 2012 Kantonsgericht Wallis I. Zivilrechtliche Abteilung Es wirken mit: Kantonsrichter/in Dr. Lionel Seeberger, Präsident, Jérôme Emonet, Eve-Marie Dayer-Schmid und Gerichtsschreiber Dr. Adrian  
 29.08.2012 20.06.2013 KGVS Diverses (Beschwerde Zivilrecht) de  
 2. [KGVS C3 11 170](#)  
 C3 11 170 URTEIL VOM 25. MAI 2012 Kantonsgericht Wallis Zivilkammer Es wirken mit: Kantonsrichter Hermann Murmann, Gerichtsschreiber ad hoc Nicolas Kuonen in Sachen X\_\_\_\_\_, Beschwerdeführer, vertreten durch Rechtsanwalt A\_\_\_\_\_  
 29.05.2012 20.06.2013 KGVS gegen Schuldbetreibungsentscheid de  
 3. [KGVS C3 12 55](#)  
 C3 12 55 URTEIL VOM 21. AUGUST 2012 Kantonsgericht Wallis Zivilkammer Es wirken mit: Kantonsrichter Hermann Murmann, Gerichtsschreiber Dr. Rochus Jossen in Sachen X\_\_\_\_\_, Beschwerdeführerin, vertreten durch Rechtsanwalt A\_\_\_\_\_  
 22.08.2012 20.06.2013 KGVS gegen Schuldbetreibungsentscheid de  
 4. [KGVS A1 12 82](#)  
 A1 12 82 URTEIL VOM 8. FEBRUAR 2013 Kantonsgericht Öffentliche Abteilung Es wirken mit: Kantonsrichter Jean-Pierre Zufferey, Präsident, Jean-Bernard Fournier und Thomas Brunner sowie Gerichtsschreiber Paul Constantin in Sa  
 11.02.2013 20.06.2013 KGVS Landwirtschaft & Rebbaude

Dokumenttitel KGVS C3 12 6  
 Dossiernummer KGVS-C3-12-6  
 Weitere Entscheide des Bundesgerichts 4C.326/2002  
 ▲ Normen VS  
 EGZPO Art.5 Abs.1 Bst.b GTar Art.7 RPfG Art.14 Abs.1  
 ▲ Normen Bund +  
 ZPO Art.99 OR Art.23 ZPO Art.319 Bst.a ZPO Art.308 Abs.1  
 ZPO Art.95 Abs.3 Bst.a ZGB Art.170 Abs.1 ZPO Art.334 ZPO Art.319  
 ZPO Art.13 Abs.3 ZGB Art.170  
 ▲ Stichworte +  
 EHEVERTRAG ENTSCHEID GÜTERRECHTLICHE A. KANTONSGERICHT VERTRAG  
 GÜTERTRENNUNG STREITWERT GESETZ TÄUSCHUNG EHEGATTE  
 ▲ Entscheide des Bundesgerichts +  
 114-II-131 S.140 108-II-102 135-III-374 137-III-127 109-II-319  
 137-III-374 S.379 137-II-313 137-III-130 137-III-424 127-III-83

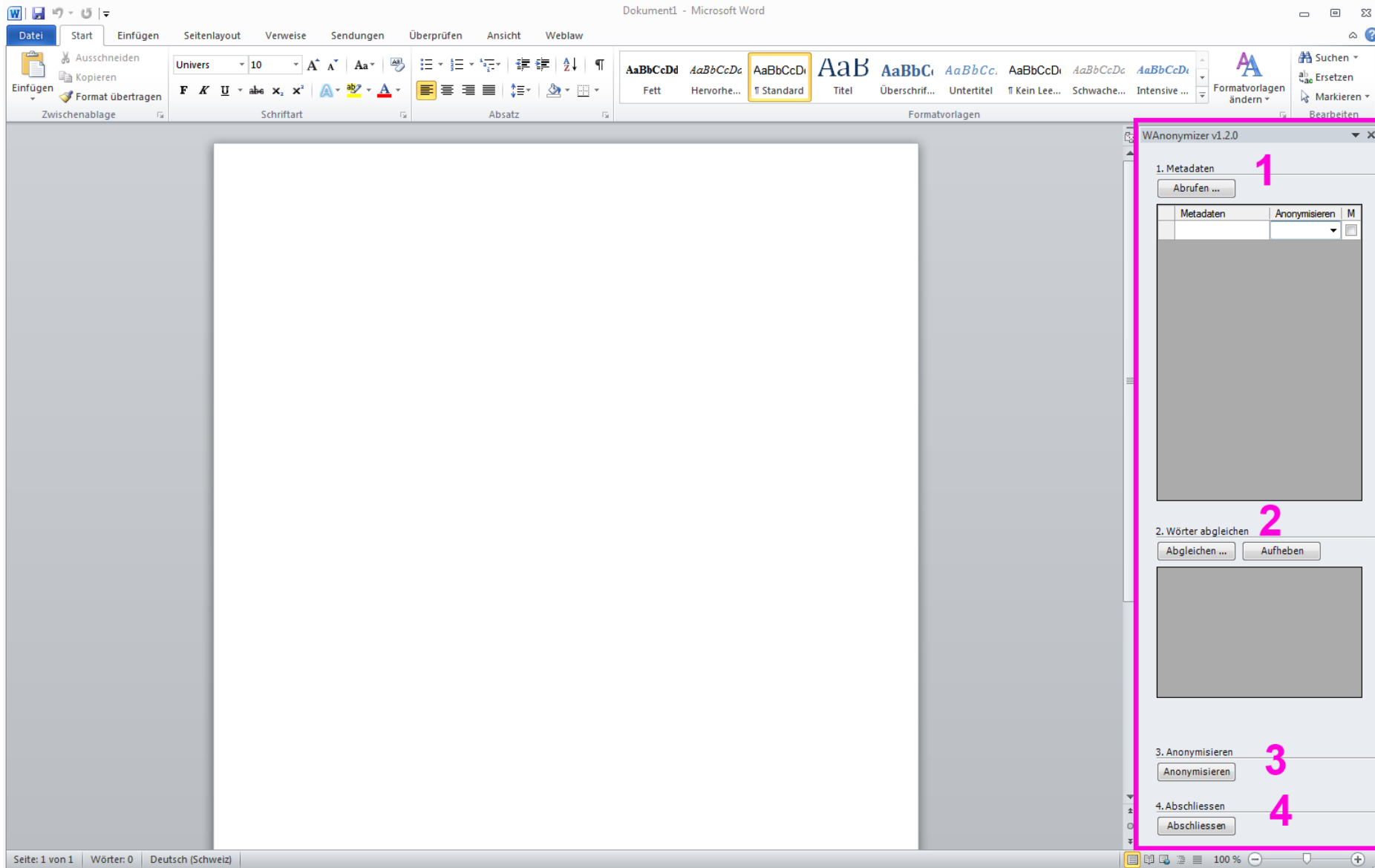
# **«Weblaw Anonymisierung»**

## **Anonymisierungsvorgang**

- **Kurze Live-Demo:**
- **4 Schritte:**
  - **Auswahl der Begriffe (Datenbezug)**
  - **Farbige Markierung im Text**
  - **Anonymisierung (Kontrolle / Korrekturen / Erweiterungen)**
  - **Abschluss (und Publikation)**
- **Entsprechen dem Aufbau der Benutzeroberfläche**

# «Weblaw Anonymisierung»

## Anonymisierungsvorgang





# «Weblaw Anonymisierung»

## Anonymisierungsvorgang

WAnonymizer v1.2.0

1. Metadaten

Abrufen ...

Metadaten	Anonymisieren	M
Roman	A. _____ ▼	<input checked="" type="checkbox"/>
Raymond	A. _____ ▼	<input type="checkbox"/>
Polanski	A. _____ ▼	<input checked="" type="checkbox"/>
Los Angeles	B. _____ ▼	<input type="checkbox"/>
Zürich	TEXT ▼	<input type="checkbox"/>
	_____ ▼	<input type="checkbox"/>

# «Weblaw Anonymisierung»

## Anonymisierungsvorgang

### 2. Wörter abgleichen

Abgleichen ...


Aufheben

Behand...	Word	Meta Information
<input checked="" type="checkbox"/>	Roman	Roman
<input checked="" type="checkbox"/>	Raymond	Raymond
<input checked="" type="checkbox"/>	Polanski	Polanski
<input checked="" type="checkbox"/>	Zürich	Zürich
<input checked="" type="checkbox"/>	Los	Los Angeles

# «Weblaw Anonymisierung»

## Anonymisierungsvorgang

A. Die US-Behörden haben mit Fahndung vom 10. November 2005, ergänzt am 15. November 2005, welche über das Interpol Generalsekretariat in Lyon weltweit verbreitet wurde, um des französisch-polnischen Staatsangehörigen **Roman Raymond Polanski** (nachfolgend



The screenshot shows a software window titled "LEAnonymizerDialog". It contains three text input fields for configuration:

- Ersetze:** The input field contains the text "Roman".
- Meta Information:** The input field contains the text "Roman".
- mit:** The input field contains the text "A." followed by a blank space.

To the right of these fields is a horizontal slider control with a vertical marker positioned at the far right end.

At the bottom of the window, there are six buttons arranged horizontally:

- Alle anonymisieren
- Anonymisieren
- Alle löschen
- Löschen
- Ignorieren
- Abbrechen

Einstelle am 24. September 2005, dass der Bundesrat der Ankettengeheimhaltung

# Fazit

## **(Semi-)Automatische Anonymisierung:**

- **Geringe finanzielle Investition**
- **Spart Zeit**
- **Spart Ressourcen**
- **Vereinfacht die Publikation der Entscheide**
- **Schützt die Privatsphäre der Parteien**

**(Semi-)Automatische Anonymisierung gewinnt an Bedeutung!**



**SINGLE POINT OF ENTRY.**

**[www.weblaw.ch/anonymisieren](http://www.weblaw.ch/anonymisieren)**

Blaise Dévaud / Franz Kummer, (Semi-)Automatische Anonymisierung  
von Entscheiden, in: Jusletter IT 23. Februar 2017

[https://jusletter-it.weblaw.ch/issues/2017/IRIS/%28semi-%29automatische-\\_a752c98bdf.html\\_\\_ONCE](https://jusletter-it.weblaw.ch/issues/2017/IRIS/%28semi-%29automatische-_a752c98bdf.html__ONCE)

Franz J. Kummer  
[kummer@weblaw.ch](mailto:kummer@weblaw.ch)